

SAINT STANISLAUS KOSTKA PARISH

the SANCTUARY of THE DIVINE MERCY



**Church Location: 1327 N. Noble St.
1 Block West of the Kennedy at Division St.**

Parish Office 1351 West Evergreen Ave., Chicago, IL 60642

Telephone 773-278-2470

Fax 773-278-9550

Office Hours: 9:00 a.m.—11:30 a.m. & 1:30 p.m.—5:00 p.m. – Mon-Fri

Father Anthony Buś, C.R., Pastor
Deacon Nicolas Flores, (847) 942-2896
Deacon Jorge Salinas, (815) 409-5104
Cristina Carrasco, Parish Secretary
www.ststanschurch.org

MASS SCHEDULE

Saturday 7:30 a.m. English
5:00 p.m. English

Sunday 7:30 a.m. English
8:45 a.m. Polish
10:00 a.m. English
11:30 a.m. Spanish
5:30 p.m. Spanish

WEEKDAY SCHEDULE

Mon - Fri 7:00 p.m. English

CONFESSIONS

Monday thru Friday - 6 p.m.- 6:45 p.m.
Mon, Wed, Fri English only / Tue, Thur English & Spanish

SCHOOL

St. Stanislaus Kostka Roman Catholic School
1255 N. Noble Street, Chicago, IL 60642
Tel (773) 278- 4560 Fax (773) 278 – 9097
www.ststanschicago.org

Principal Mrs. Michele Alday-Engleman
CRE Mrs. Josefina Contreras
CCD Mrs. Barbara Heyrman

EUCCHARISTIC ADORATION IN THE CHURCH

Weekdays: all day to 7 p.m. & then after 7 p.m. Mass
Saturdays: After 5:00 p.m. Mass to 7:30 AM
Sundays: 2 p.m.—5:30 p.m. & after 5:30 p.m. Mass

DEVOTION TO THE PRECIOUS BLOOD OF JESUS

11 p.m.-3 a.m. every Thursday (English/Spanish)
7:30 p.m.-every 1st Mon. of month (Meeting in Lower Church)
7 p.m.- Precious Blood Devotion Mass every 3rd Fri. of month

RENOVACIÓN CATÓLICA CARISMÁTICA

Thursdays: 7:00 p.m. - Lower church (Spanish)

ST. STAN'S DEVELOPMENT OFFICE

For info please send email to: restoreststans@comcast.net

PROVIDENCE SOUP KITCHEN

Provides hot meals to homeless all year Mon-Fri 11 a.m.-1p.m.
For volunteer/donation please contact Roberta 630-258-9274 or Carin 773-276-9837

WINDS OF CHANGE

Tune in to *Winds of Change* radio program with Fr. Anthony
Mon-Fri 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM
Listen live on <http://windsofchangeshow.com>

**GAUDETE SUNDAY
LETTER FROM THE PASTOR**

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Today the rose colored candle of the Advent Wreath is lit as a sign that joy should prevail for the Lord's coming is near at hand. The festive celebration of Christmas is only a week away. From a historical perspective, we are farther away from the first coming of Christ, yet moving ever more close toward his second coming.

While the nature of our journey between the first and second coming of Christ is characterized by labor, we may find the burden of everyday work right now compounded by last minute preparations for the yearly celebration of the Lord's birth. This happens every year to varying degrees, but may our celebration of Mass today be for us a pause from the frenetic preparations for the feast of Christmas to focus and fix our eyes on Jesus who comes to us in *Word and Sacrament*.

The *Holy Mass* keeps us grounded and helps us keep things in perspective. Otherwise we are swept away by so many things that vie for our attention and more often than not disturb our interior peace. Even the well-meaning preparations for Christmas can be cause for stress that provokes the desire that the holidays be over already. It's a bit of a contradiction that peace is disturbed as we prepare for the very *feast* that announces *Peace on Earth*, but such is life in this time between the first and second coming of Christ.

For this reason the *Holy Mass* becomes our *Bethlehem*. We enter sacred space as a response to the "Voice crying out in desert, make straight the way of the Lord." Our hearts should be open to the gift held out to us – the Blessed Virgin Mary placing in our hearts the gift of her Son. The *Holy Mass* should remind us that indeed *Jesus is the reason for the season*. Perhaps, at least for a moment, our peace is restored and we rejoice that all is well.

Let us then rejoice that while we endure the distresses of our life journey we are not left to fend for ourselves. Yes, Christ came and yes, Christ will come again, and yes, Christ is with us. The *Holy Mass* is our weekly, and for some, our daily *Christmas* – the *Mass of Christ* – our going to *Bethlehem* and coming away a little better for having gone.

In the Peace of Christ,

Fr. Anthony Buś, C.R. – Pastor

**DOMINGO DE GAUDETE
CARTA DEL PÁRROCO**

Estimados Hermanos y Hermanas en Cristo,

Hoy la vela de color Rosa en la Corona de Adviento está encendida como símbolo que la alegría debe prevalecer para la venida del Señor quien está muy cerca. La celebración festiva de la Navidad está a solo una semana. Desde la perspectiva histórica, nos encontramos aún más lejos de la primera venida de Cristo, sin embargo, más cerca de Su segunda venida.

Mientras la naturaleza de nuestra jornada entre la primera y segunda venida de Cristo es caracterizada por el trabajo, tal vez en estos momentos encontramos aún más pesado el trabajo del diario ya que estamos haciendo los últimos preparativos para la celebración anual del nacimiento del Señor. Esto sucede cada año a diferentes niveles, pero que nuestra celebración de la Misa de hoy sea para nosotros una pausa de las estresantes preparaciones para la fiesta de Navidad para poder enfocarnos y poner nuestra mirada sobre Jesús quien viene a nosotros en *Palabra y Sacramento*.

La *Santa Misa* nos mantiene centrados y nos ayuda a mantener las cosas en perspectiva. Porque por lo contrario somos sacudidos por muchísimas cosas que nos roban la atención y más a menudo perturban nuestra paz del interior. Hasta las buenas intencionadas preparaciones para la Navidad pueden ser la causa de nuestro estrés el cual provoca la ansiedad de que los días festivos lleguen a su fin. Es un poco de contrariedad que la paz sea perturbada mientras que nos preparamos para la misma fiesta que anuncia *Paz en la Tierra*, pero así es la vida en este tiempo entre la primera y la segunda venida de Cristo.

Por esta razón la *Santa Misa* se convierte en nuestro *Belén*. Entramos al espacio sagrado como respuesta a la "Voz gritando en el desierto, preparen el camino del Señor." Nuestros corazones deben estar abiertos al regalo que se nos entregó – la Santísima Virgen María colocó en nuestros corazones el regalo de su Hijo. La *Santa Misa* debe recordarnos que en verdad *Jesús es la razón de esta temporada*. Tal vez, si tan solo por un momento, nuestra paz y regocijo en que todo está bien.

Por lo tanto, regocijemos mientras que sobrellevamos las aflicciones de nuestra vida en jornada, no estamos abandonados. Sí, Cristo vino y sí, Cristo vendrá de nuevo, y sí, Cristo está con nosotros. La *Santa Misa* es nuestra *Navidad* semanal, y para algunos, nuestra *Navidad* del diario – *La Misa de Cristo* – nuestra jornada a *Belén* la cual nos ayuda un poco más por haber ido.

En la Paz de Cristo,

Padre Anthony Buś, C.R. – Párroco

2017 Christmas Mass Schedule

Sunday, December 24, 2017 – Christmas Eve

5:30 PM – Spanish Mass
11:30 PM – Christmas Caroling

Monday, December 25, 2017 – Nativity of Our Lord (Christmas)

12:00 AM – Midnight English Mass
7:30 AM – English Mass
8:45 AM – Polish Mass
10:00 AM – English Mass
11:30 AM – Spanish Mass
7:00 PM – Mass

New Year's Mass Schedule

Sunday, December 31, 2017 – New Year's Eve

5:30 PM – Spanish Mass

Monday, January 1, 2018 – Mary, the Holy Mother of God

12:00 AM – Midnight Mass
7:30 AM – English Mass
8:45 AM – Polish Mass
10:00 AM – English Mass
11:30 AM – Spanish Mass
7:00 PM – Mass

RECEPTION OF HOLY COMMUNION

After the Second Vatican Council, standing for reception of the Holy Eucharist became the norm and fits the directives of the United States Conference of Catholic Bishops. Nonetheless, kneeling to receive Jesus in Holy Communion is in keeping with the enduring tradition of our ancestors. Today the option to kneel or stand rests with the individual. Likewise, the option to receive the Blessed Sacrament on the tongue or on the hand rests with the individual.

Whichever manner we choose to receive Jesus in the Holy Eucharist, let us be conscious of this sacred and life sustaining encounter. Let us receive Him in grace and with gratitude, humbly and in humility.

RECEPCIÓN DE LA SAGRADA COMUNIÓN

Después del Concilio Vaticano Segundo, el permanecer parado para recibir la Sagrada Eucaristía se convirtió en la norma y está de acuerdo con las directivas de la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Sin embargo, el permanecer arrodillado para recibir a Jesús en la Sagrada Comunión preserva la tradición de nuestros antepasados. Hoy la opción de arrodillarse o permanecer parado cae sobre cada individuo. Al igual, la opción de recibir el Santísimo Sacramento en la lengua o en las manos cae sobre cada individuo.

De cualquier manera en que recibamos a Jesús en la Sagrada Eucaristía, tengamos en mente de este encuentro sagrado y dador de vida. Recibámoslo en gracia y con gratitud, con humildad y en humildad.

EUCCHARISTIC HEALING MASSES

Eucharistic Healing Mass will be offered on the First Saturday of every month at 5:00 PM in English. Confessions will be offered from 4:00 p.m. to 5:00 p.m. A half hour before the Mass the Rosary will be offered for the sick and a *Eucharistic Procession* will take place during the *Holy Hour* following the Mass. Those who are suffering serious illness, preparing for surgery, or in the gravity of old age may receive the *Sacrament of the Anointing of the Sick* following the *Eucharistic Benediction*.

MISA DE SANACIÓN EUCARÍSTICA

Misas de Sanación Eucarísticas serán ofrecidas cada primer domingo de cada mes. El domingo a las 5:30 p.m. en Español. Habrán Confesiones de 4:30 p.m. a 5:30 p.m. Una media hora antes de la Misa se ofrecerá el Rosario para los enfermos y una *Procesión Eucarística* se llevará a cabo durante la *Hora Santa* después de la Misa. Aquellos que sufren de una enfermedad seria, los que se preparan para una cirugía, o se encuentran en la gravedad de la ancianidad pueden recibir el *Sacramento de la Unción de los Enfermos* en seguida después de la *Bendición Eucarística*.

ST. STANISLAUS KOSTKA PARISH MISSION AND VISION

The Parish of St. Stanislaus Kostka, Sanctuary of the Divine Mercy, is a quiet refuge from the labor of life's journey where the soul is open to the transforming power of God's ever-abiding presence.

Through participation in the Sacred Mysteries of the Church and through adoration of the Holy Eucharist, enveloped in the iconic Monstrance, Our Lady of the Sign, Ark of Mercy, humanity will be restored to its rightful identity, as conceived and created in the image and likeness of God—an identity of childlike trust in Jesus and inspire enthusiasm for the work of life.

CORE VALUES

- The need for sacred silence that God's voice be heard.
- The Holy Eucharist as God's unique and perfect presence among us.
- The Blessed Virgin Mary's solicitous care and concern for her children.
- The sacrificial and sacred character of the Church's mission and that of her members.
- Connection to the Jewish roots of our faith and the religious and spiritual traditions of the Catholic faith as exemplified in the lives of the Saints.
- Humility, modesty, and hospitality to safeguard the sacred in the space of sanctuary.
- Detachment from many good things in life in order to be single-minded in our devotion to Christ.
- The fulfillment of the spiritual and corporal works of mercy.
- Humble recognition that we are sinners and always in need of conversion.
- Joy in the incomprehensible desire of God to transform us through His Mercy.
- Vigilance and persevering prayer in preparation for the Second Coming of Christ.

Puerto Rican Relief Fund

The Flores and Cordero Families have created a non-profit organization to assist in efforts to alleviate the suffering people of Puerto Rico. These are the families of Nick and Nydia, our deacon and his wife, who have given over forty years of service and ministry to the people of St. Stanislaus Kostka.

All donations may be contributed to LIPA, Ltd via Quick pay, Pal Pay or Venmo at Lipahelp2017@gmail.com or Lipa, Ltd in c/o Yvette Flores 620 N. Sheridan Road, Unit 1C, Highwood, IL. 60040. Please visit their website at lipahelp2017.org

Members of the Flores and Cordero Families are working to secure a plane to travel to Puerto Rico to help in the distribution of aid as well as assisting in the repairs of structural damage caused by the hurricane.

Recaudación de Fondos de Auxilio a Puerto Rico

Las familias Flores y Cordero han creado una organización sin ánimo de lucro para asistir en los esfuerzos de Socorro al pueblo de Puerto Rico que en estos momentos se encuentra sufriendo. Estas son las familias de Nick y Nydia, nuestro diácono y su esposa, quienes han brindado más de cuarenta años de servicio y ministerio a los feligreses de San Estanislao Kostka.

Pueden mandar sus donaciones a las siguientes organizaciones, LIPA, Ltd por medio de Quick pay, Pal Pay o Venmo por medio de los siguientes correos electrónicos Lipahelp2017@gmail.com o a la siguiente dirección Lipa, Ltd in c/o Yvette Flores 620 N. Sheridan Road, Unit 1C, Highwood, IL. 60040. Favor de visitar su Página de Internet al: lipahelp2017.org

Los Miembros de las Familias Flores y Cordero están trabajando para mandar un avión a Puerto Rico y brindar ayuda en la distribución de auxilio y al igual asistir en las reparaciones a los daños causados por el huracán.



*A Night of
Carnivale & Romance*

FEBRUARY 10TH 2018

6PM-11 PM

\$30 Person/ \$50 Couple

ST. STANISLAUS KOSTKA

1255 N NOBLE, School Gym
DINNER, DANCING, CASH BAR
Live Jazz Band & DJ & RAFFLES

Mass Intentions



for the week

Saturday, December 16, 2017

5:00 PM (Eng) For All Living & Dec'd. Mbrs. of the Lewandowski, Guereca, & O'Connor Families

Sunday, December 17 Third Sunday of Advent

7:30 AM (Eng) Healing for Mike, Karen, & Nicolette Shutty

8:45 AM (Pol) † Wojciech Kepski

10:00 AM (Eng) † Claudia Gilbert

11:30AM (Sp) 70th Birthday Blessings Isaac Razo

5:30 PM (Sp) † Juana Galarza

Monday, December 18

7:00 PM † Mabelle Dulas Gorny
Birthday Blessings Erica Kepski

Tuesday, December 19

7:00 PM Poor Souls in Purgatory, int. Dorothy Puzskarski

Wednesday, December 20

7:00 PM † Dec'd. Mbrs. of the Karwat, Stanczyk, Baron, Psorki Families

Thursday, December 21 St. Peter Canisius

7:00 PM Prayers & Birthday Wishes for Dave Guereca

Friday, December 22

7:00 PM † Jacob Klepacz & Elmer Lewandowski

Saturday, December 23 St. John of Kanty

7:30 AM (Eng) Special Intention for Ben Klamut

5:00 PM (Eng) † 108 Birthday Anniv. Victor "Frank" Jendras, int. Son Jerry Jendras

Sunday, December 24 Fourth Sunday of Advent

7:30 AM (Eng) † Susan Rogalski, in.t Family

8:45 AM (Pol) Special Intention for Arthur & Peter

10:00 AM (Eng) † Death Anniv. Ricardo Mora

11:30 AM (Sp) † Ernestina Mentado

5:30 PM (Sp) † Joe Velásquez

Please refer to the Christmas Schedule of Services on page 2 in the bulletin.

OUR LADY OF THE SIGN THE ARK OF MERCY

Rush to the aid of your children, awaken Christendom from slumber, render the people of God wholly possessed by Jesus, the Divine Mercy; guide us to seek sanctuary in the Ark of your Immaculate Heart, alive and at one with the Most Holy Trinity, and draw down upon your children a New Pentecost to renew the face of the earth.

Let Us Pray For Our Sick Relatives, Friends and for: Congregation of the Resurrection; School Sisters of Notre Dame; Carmen Alejandre; Carmel Aragon, Maria Augustyniak; Marcella Bartnik; Amador Burciaga; Fr. Anthony Buś, C.R.; Kathleen Buś; Anne Marie Ceranek; Katarzyna Chamiolo; Angela Cichocki; Anna Marie Clobuciar; Craig Cohara; Dominic Cornejo; Ramon Cruz; Jasmine Damien; Jorge de la Vega; María Teresa de la Vega; Carmen De Leon; Lydia Dean; Stanley Denes; Antoinette Dockens; Melvin Dockens Jr; Leo Dulas; Eddie Esparza; John Fallon; Andrew Filimowicz; Mary Ellen Fletcher; Guinevere Gibbs; Brenda González; María Elena González; Berta Granados; Angelina Gómez; Rachel Gilbert; Christopher Guillen; Oswaldo Guillen, Paul Guillen; Emily Hernández; Rosa Hernández Santiago; Sara Hernández; Sergio Hernández Navaret; Carmen Hilda; Rick Hoover; Philomena Jordan; Ben Keeler; Mary Keeley; Mary Kessler; Sheila Kidney; Mbrs. of the Klepacz Family; Jessica Kluska; Bonnie Knipp; Donald & Irene Kochanski; Brandon Kokocki; Mark Konecki; Kristen; Theresa Laci; Anthony Lagunas; Jeanne Longua, Lillian Lehman; Derek; James Luczak; Raymond Marchewski; Stanley Marchewski; Joanna Marcinowski; Joanne Martin; Alan Martinez; Raymond Maszka; Marie McClory; Kyle McHugh; Emanique Matthew Jones; Raymundo Mendoza; David J. Micek; Stanley Migala; Jeff Mitchell; Daniel Molina; Pete & Maria Montiel; Ann Mullins; Tyrone S. Neal; Dorothy Nelis; Janice Noga; Michael Nunes; Juan Ocampo; Kathleen O'Connor; Lottie Olszowka; Elena Onchica; Juan Orona; Guadalupe Ortega; Januario Ortega; Quirino Ortega; Reyes Ortega; Eliote Ortegón; Rose Ortiz; Erin O'Neil; Al Palmer; Maria Paonessa; Jennifer Pérez; Rene Ortega; Deborah Pinchot; Władysława Powaga; Tyrone A. Powyszynski; Jack Purley; Emie Quitoviera; Radcliffe Family; Mary Ragano; George Rendon; José Reyes Guillen; Juan Reyes; Angie Rivera; Christopher Rivera; Gonzalo Rivera; Nydia Rodríguez, Daniel Romza; Felicitas Salinas; Cecilia Sanchéz; Mary Shelton; Gene Schneider; Curt Schwab; Tom Short; Timmy Skladzien; Sonia Sosa; Maggie St. James; Freida Stattner; Marge Szendel; Stephanie Szymaszek; Jazmin Terreros; Angelina Torres; Cecilia Torres; Elvira Torres; Ricardo Tremino; Cecilia Torres, James Truppa; Angelino Turicy; Jack Turley; Debra Turner; Edith Villaseñor, Jr; Gavina Villaseñor; Ira & Karen Waldman; Patricia Wasco; Erin Weeks; Carey Westberg; Elizabeth Widlic; Catherine, Joseph & Michael Widuch; Ryan Wojdyda; Deida Giselle Zalto

CONTEMPLATIVES IN ACTION

FIRST FRIDAY EVENINGS BEFORE MASS FROM 6 P.M. TO 7 P.M.

God speaks to us every day. You can hear Him if you listen. *Contemplatives in Action* is a group of men and women who are seeking to find "God in all things." Through the Examen Prayer of St. Ignatius Loyola we see how the Lord is working in our lives in the moments of each day.

We contemplate the word of God. "Contemplation" is the word St. Ignatius used to describe the type of prayer he recommends in that part of the Spiritual Exercises where he shows us how to grow in intimacy with our Lord. After listening to the Gospel, we have a conversation about how the Lord is speaking to us and inviting us to respond through our actions.

For more information contact Geoff Hammond
contemplativesinactionchicago@gmail.com or at 773-414-5748

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Jer 23:5-8; Ps 72:1-2, 12-13, 18-19; Mt 1:18-25
Tuesday: Jgs 13:2-7, 24-25a; Ps 71:3-4a, 5-6ab, 16-17; Lk 1:5-25
Wednesday: Is 7:10-14; Ps 24:1-4ab, 5-6; Lk 1:26-38
Thursday: Sg 2:8-14 or Zep 3:14-18a; Ps 33:2-3, 11-12, 20-21; Lk 1:39-45
Friday: 1 Sm 1:24-28; 1 Sm 2:1, 4-8abcd; Lk 1:46-56
Saturday: Mal 3:1-4, 23-24; Ps 25:4-5ab, 8-10, 14; Lk 1:57-66
Sunday: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29; Rom 16:25-27; Lk 1:26-38

PARISH FINANCES—ST STANISLAUS KOSTKA PARISH TOTAL EXPENSE BREAKDOWN

	Annual	Monthly	Weekly	Explanation of Expenses
Salaries	\$142,920	\$11,910	\$2,748	Salaries of staff: pastor, operations director for church/school, secretary, CCD director, 2 organists, accounting assistant. We save money because we have 1 priest serving entire parish in 3 languages, share operations director 50% of time with another parish, have only 2 full-time staff (pastor/secretary), do not have any maintenance staff. Church cleaning/maintenance done volunteered.
Health Insurance	\$25,920	\$2,160	\$498	Health insurance of pastor, 50% of operations director, secretary.
Employer FICA	\$7,491	\$624	\$144	Federally required employment taxes that must be paid.
Fringe Benefits	\$8,060	\$672	\$155	Employee pension, basic life insurance, social security benefits.
Ministry	\$2,000	\$167	\$38	Support of various church ministries.
Books & Supplies	\$5,000	\$417	\$96	Bulletin printing, offertory envelope printing, CCD books.
Administrative Expenses	\$15,000	\$1,250	\$288	Church database software, postage, payment processing, payroll processing, Brink's secure transportation, copy machine, service fees.
Transportation	\$3,600	\$300	\$69	Priest vehicle lease and vehicle repair.
Food Service & Meals	\$6,000	\$500	\$115	Priest meal allowance.
Telephone	\$3,700	\$308	\$71	Cost of landline and cell phone service, line charges, internet.
Heating Fuel	\$40,000	\$3,333	\$769	Cost for heating church/rectory. In very cold winters, this can increase annual cost up to \$50,000. Note this is higher cost than in most parishes since we are open all day and night.
Electricity	\$20,000	\$1,667	\$385	Cost of electricity to light church and rectory. Note this is higher than in most parishes since we are open all day and night so church lights are on all night.
Other Utilities	\$4,000	\$333	\$77	Garbage pick-up. This used to be a free service to all churches but now the city requires parish to pay a private garbage company for garbage disposal.
Maintenance	\$10,000	\$833	\$192	We keep our maintenance costs to a minimum but we still need to buy cleaning supplies, pay for snow removal & salting of parking lots (average \$4000/year), emergency heat company calls, sewer rodding, organ tuning, minor repairs.
Adoration Security	\$45,260	\$3,772	\$870	Keeping the church open 24/7 has security costs associated with it. We have security at night to keep our sanctuary safe for Adorers. This is an expense that is integral to our mission. Atlas Security has generously donated \$6,000 of security hours to help us offset this cost.
Altar & Liturgical Supply	\$21,000	\$1,750	\$404	Hosts/wine, votive/vigil lights, candles, missalette/liturgical publications, flowers
Archdiocesan Assessment	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual assessment for Archdiocesan programs. This supports the Archdiocesan Pastoral Center which provides savings & loan services to parishes; administers employee benefits, property & casualty insurance program; provides financial support to those parishes unable to sustain themselves; operates a seminary system for the education of priests; provides nutritional lunch & breakfast program for students; publishes a newspaper & various liturgical-related publications; invests available funds. St Stan's has been a huge beneficiary of the Archdiocese's generosity.
PRMAA Assessment	\$8,300	\$692	\$160	Each parish pays an annual PRMAA assessment. The Priests' Retirement and Mutual Aid Association administers retirement, disability, health, other benefits for the priests of the Archdiocese.
Property/Casualty Insurance	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual property insurance premium to the Archdiocese for coverage. Property casualty risks of the parish are covered by a self-insurance program administered through the Archdiocese.
Miscellaneous	\$5,000	\$417	\$96	Other charges incurred by the parish such as cost of advertising, religious ad book purchases, hosting meetings, banners, flyers, input costs of fundraisers.

TOTAL	\$473,251	\$39,438	\$9,101
--------------	-----------	----------	----------------

SUNDAY COLLECTION

Sunday Offering \$ 4,440.78
100 Patrons \$ 550.00
Energy, Parish Needs, & Debt Red. \$ 295.00
Total \$ 5,285.78

Retirement Fund for the Religious: \$ 472.00
Immaculate Conception: \$ 168.00
Our Lady of Guadalupe Fundraiser: \$ 1,963.31

Required Per Week \$9,101.00

Deficit \$3,815.22

Thank you for your support!

COLECTA DEL DOMINGO

Ofrenda Dominical \$ 4,440.78
100 Padrinos \$ 550.00
Utilidades, Necesidades, y Deuda \$ 295.00
Total \$ 5,285.78

Jubilación de los Religiosos: \$ 472.00
Inmaculada Concepción: \$ 168.00
Nuestra Sra. de Guadalupe: \$ 1,963.31

Requerido cada Semana \$9,101.00

Déficit \$3,815.22

¡Gracias por su Donación!

KOLEKTA NIEDZIELNA

Niedziela: \$ 4,440.78
Stu Patronów: \$ 550.00
Ofiara na Energię, Potrzeby Parafii,
i Zmniejszenie Długu \$ 295.00
Razem Zebrałiśmy \$ 5,285.78

Kolekta na Fundusz Emerytalny dla Księży: \$ 472.00
Uroczystość Niepokalanego Poczęcia Maryi: \$ 168.00
Święto Matki Boskiej z Guadalupe: \$ 1,963.31

Wymagana ofiara tygoniowo \$9,101.00

Deficyt \$3,815.22

Serdeczne Bóg zapłać za wsparcie!



**PRAYER TO SAINT MICHAEL
THE ARCHANGEL**

St. Michael the Archangel,
defend us in battle.
Be our defense against the wickedness
and snares of the Devil.
May God rebuke him,
we humbly pray,
and do thou,
O Prince of the heavenly hosts,
by the power of God,
thrust into hell Satan,
and all the evil spirits,
who prowl about the world
seeking the ruin of souls. Amen.

PARISH FINANCES

SUNDAY COLLECTIONS

PARISH DEBT REDUCTION

The second collection taken up at Mass today is for the parish debt reduction. Thank you.

CHRISTMAS FLOWER COLLECTION

The second collection taken up at all the Masses next weekend of the 23rd & 24th of December will be for the flowers for Christmas.

May God Bless your Support and Generosity!

OUR LADY OF GUADALUPE CELEBRATION THANK YOU

We would like to thank all who planned, donated, volunteered, and supported the parish celebration of Our Lady of Guadalupe last Sunday. A total of \$1,963.31 was raised. May God Bless your generosity, hard work, and dedication.

2017 ANNUAL CATHOLIC APPEAL

Amount Pledged:	\$ 91,714.00
Amount Paid:	\$ 76,170.00
Balance Due:	\$ 15,544.00

We encourage you to continue to fulfill your pledges. May God bless your support and generosity!

100 PATRONS

Join the "100 Patrons." Over and above the weekly offering, commit to an additional \$1,000 yearly, that is, a little less than an additional \$20 a week. The "100 Patrons" are anonymous. Last year, much needed \$125,000 donated through the "100 Patrons" kept us from falling into operating deficit.

FINANZAS PARROQUIALES

COLECTAS DOMINICALES

REDUCCIÓN DE LA DEUDA DE LA PARROQUIA

La segunda colecta que se llevará a cabo hoy es para la reducción de la deuda de la parroquia. Gracias.

COLECTA PARA LAS FLORES NAVIDEÑAS

Ayuda para la segunda colecta que se llevará a cabo en todas las Misas la próxima semana del 23 y 24 de diciembre será para las flores Navideñas.

¡DIOS BENDIGA SU GENEROSIDAD Y APOYO!

APELACIÓN ANUAL CATÓLICA 2017

Favor de considerar dar una donación a la apelación de de la Apelación Anual Católica. Recuerden cualquier donación más allá de nuestra meta será devuelto a nuestra parroquia.

Nuestra meta para este año es de \$16,000.

PARISH LIFE

WINDS OF CHANGE WITH FR. ANTHONY BUŚ, C.R.

Tune in to *Winds of Change* radio program with our Pastor, Fr. Anthony Buś, Monday-Friday from 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM or listen live at www.windsofchangeshow.com.

2018 MASS INTENTION BOOK

The 2018 Mass Intention Book is now open. The stipend for a weekday Mass is \$10.00. The stipend for a Sunday anticipated Mass and Sunday Mass is \$20.00.

BAPTISMS IN ENGLISH

Baptisms are every 2nd Saturday of the month at 11 a.m. Please register in the parish office.

VOLUNTEERS

We are always looking for volunteers to help us maintain our church. We are also looking for businesses to volunteer their services. If you would like to volunteer your time or business services please call Andrew at 773-865-4486. Thanks to our volunteers we can keep our maintenance costs low.

WE WELCOME NEW PARISHIONERS

If you are interested in becoming a parishioner of St. Stanislaus Kostka please take a donation envelope available on the table in the back of the church. Please place completed envelope with offering in the Sunday collection basket. Thank you.

ST. STAN'S PROVIDENCE SOUP KITCHEN

St. Stan's Providence Soup Kitchen is in need of volunteers for Tuesday, Wednesday, and Thursday. Also are in need of donations of donuts, sweet rolls, and cookies. Please call Sr. Florine, Director of the Soup Kitchen, at 773-545-8300. Thank you for your support! May God bless you!

NIGHT OF CARNIVALE & ROMANCE

Enjoy an adult evening of dining and dancing, catered by Wishbone Restaurant. Live jazz music and DJ for dancing.

Child care ages 4-11 provided 6pm-11 pm @ \$10/child

Reserve your child's place by contacting restoreststans@comcast.net

See the flyer in the bulletin

DECEMBER 17 LIST OF HYMNS FOR THE 7:30 AM & 10:00 AM MASSES

Entrance: "The King of Glory" #140 Pg. 210

Offertory: "Behold A Virgin Bearing Him" #157 Pg. 224

Communion: "O Lord of Light" #151 Pg. 218

Closing: "People Look East" #150 Pg. 218

VIDA PARROQUIAL

INFORMACIÓN SOBRE LOS BAUTISMOS

Los bautismos son el primer y tercer sábado de cada mes a las 11 a.m. Las pláticas se llevan a cabo el martes de la misma semana del bautismo a las 7:00 p.m. en la planta baja de la iglesia.

LIBRO DE INTENCIONES PARA EL 2018

El libro de intenciones para el 2018 se abrirá el viernes 22 de septiembre. La donación para una Misa entre semana es de \$10 y en domingo es \$20.

CELEBRACION DE NSTRA. SRA. DE GUADALUPE AGRADECIMEINTO

Queremos agradecerle a todas las personas que planearon, donaron, dieron su tiempo, y apoyaron la celebración de Nuestra Sra. De Guadalupe el domingo pasado. Se recaudó un total de \$1,963.31. Que Dios Bendiga todo su generosidad, trabajo, y dedicación

NUEVOS FELIGRESES SON BIENVENIDOS

Si le gustaría ser feligrés de la Parroquia de San Estanislao Kostka puede tomar un sobre que se encuentra sobre la mesa en la parte de atrás de la iglesia. Favor de llenarlo y colocarlo en la canasta de la colecta dominical junto con su ofrenda. Gracias.

LOS MISIONEROS APÓSTOLES DE LA PALABRA UNA FAMILIA MISIONERA AL SERVICIO DE LA IGLESIA CATÓLICA

Le invitan a escuchar nuestro programa de radio todos los domingos de 11:00 a.m. - 12:00 p.m. en la estación de Radio 750 AM. Para pedir más información llame al teléfono 773-780-9363, misionchicago@hotmail.com
www.apostolesdelapalabra.org

NUESTRA SEÑORA DEL SIGNO EL ARCA DE MISERICORDIA

Ven al auxilio de tus hijos,
despierta la Cristiandad durmiente,
rinde al pueblo de Dios
dotado completamente por Jesús,
la Divina Misericordia;
guíanos a buscar santuario
en el Arca de tu Inmaculado Corazón
vivo y uno con la Santísima Trinidad,
y derrama sobre tus hijos
un Pentecostés Nuevo
que renueve la faz de la tierra.

FINANSE PARAFII

KOLEKTA NA ZMNIEJSZENIE DŁUGU

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. w dniu dzisiejszym przeznaczona jest na zmniejszenie długu.

KOLEKTA NA KWIATY NA BOŻE NARODZENIE

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. 23 i 24 grudnia przeznaczona jest na kwiaty na Boże Narodzenie.

SKŁADAMY SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ!

ŻYCIE PARAFII

24-GODZINNA ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

24-godzinna adoracja Najświętszego Sakramentu odbywa się w kościele (poza czasem, gdy odprowadzane są Msze Św.). Zwracamy się o pomoc, aby kontynuować 24-godzinną adorację. Zachęcamy do podjęcia zobowiązania, wybrania jednej godziny albo też innej ilości czasu i zapisania się na adorację. Formularze znajdują się z tyłu kościoła.

INTENCJE MSZY ŚW. 2018 r.

Intencje Mszy św. na rok 2018 będą przyjmowane od 22 września. Ofiara za Msze św. w tygodniu wynosi \$10.00. Ofiara za Msze św. niedzielne oraz w sobotę wieczorem wynosi \$20.00.

ZAPISY DO PARAFII

Zachęcamy do zapisywania się do parafii św. Stanisława Kostki. W tym celu prosimy o wypełnienie kopert przeznaczonych na składanie ofiar, które znajdują się z tyłu kościoła i umieszczenie ich z drugą kolektą. Można też przyjść albo zadzwonić do biura parafialnego w tygodniu. Godziny otwarcia znajdują się w biuletynie.

WOLONATIUSZE

Zawsze potrzebujemy wolontariuszy do pomocy w utrzymaniu naszego kościoła. Szukamy również firm, które podarowałyby swoje usługi. Jeśli chcieliby Państwo dobrowolnie podarować swój czas lub usługi biznesowe prosimy o telefon do Andrzeja: 773-865-4486. Dzięki naszym wolontariuszom możemy utrzymać nasz kościół niskimi kosztami.

MATKA BOSKA ZNAKU ARKA MIŁOSIĘRZDIA

Pośpiesz z pomocą swoim dzieciom,
obudź Chrześcijaństwo ze snu,
oddaj ludzi Boga,
którzy są całkowicie oddani
Jezusowi i Bożemu Miłosierdziu;
prowadź nas abyśmy zabiegali o sanktuarium
w Arce Twojego Niepokolanego Serca,
żywych i w jedności z Trójcą Świętą,
spuść na twoje dzieci Nowe Zesłanie Ducha Świętego
aby odnowił oblicze ziemi.